



## ハンガリー政府観光局 ニュース 2007年7月11日 No.111

- 7月16日は「Let's go 海外!」の日
- 2007年5月の日本人宿泊統計
- 配管工事による温泉の休業
- ترام2号線の運転区間の変更
- ハンガリー文化センター オープン
- ブダペスト「夏のくさり橋」イベント
- 歌劇場 来シーズンのプログラムとチケット
- 地図検索サイト
- 写真展への来場御礼
- メディア掲載(ソトコト、ニッキン マネー、FLAVO エフラボ)

### 7月16日は「Let's go 海外!」の日

7月16日(海の日)にANTOR 在日外国観光局協議会主催の、「Let's go 海外!」イベント(入場無料)が、表参道ヒルズで開催されます。

今年で2回目となるこのイベントには、欧州からハンガリーを始め13、アジア・オセアニアから13、南北米などから7の観光局が出展し、観光資料を配布する他、航空券や宿泊券、観光局などが提供する様々なグッズの当たる大抽選会が行われます。また、航空会社、旅行会社、旅行関連情報企業などの協賛出展もあります。

- 開催日時:7月16日(月)海の日、午前11時から午後9時まで
- 開催場所:表参道ヒルズ 地下3階 スペースO (渋谷区神宮前4-12-10)
- 入場料:無料
- 大抽選会:13時、16時、19時の3回
- 詳細は:<http://www.kaigairyokou.net/>から

ハンガリーからは特産のフォアグラペーストと貴腐ワインのセット、スパークリングワインなどが。



### 2007年5月の日本人宿泊統計

ハンガリー国立中央統計局によると、2007年5月の日本人宿泊数は21,000泊で、前年度に比べ85.9%でした。また、1月から5月までの宿泊数は69,000泊で同様に94.2%でした。一方、同月の外国人宿泊数は967,000泊、前年比96.4%で、5ヶ月間の累積は23,091,000泊、前年比98.0%でした。

### 配管工事による温泉の休業

ブダペストのキライ(Kiraly)、ダンダール(Dandar)、ウーイペシュト(Ujpest)の各温泉は、配管工事のため2007年6月から9月末までの予定で休業しています。



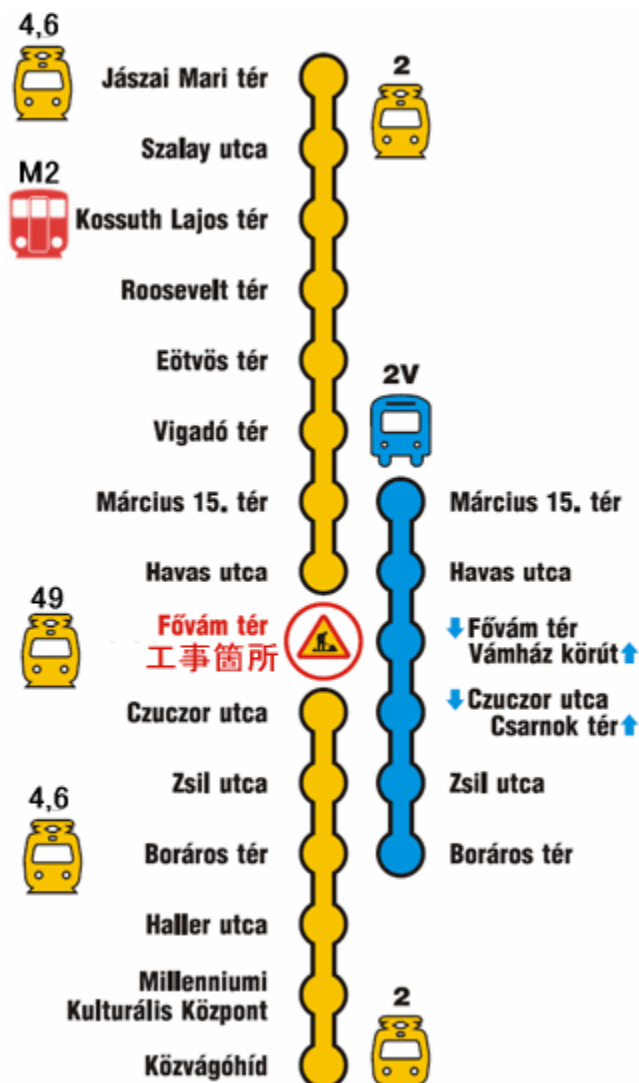
## トラム2号線の運転区間の変更

ブダペスト、ドナウ河岸の世界遺産地区を走るトラム2号線は、去る6月25日から、自由橋付近の地下鉄4号線建設工事のため2分割されました。このため、2号線は Jaszai Maria ter と Havas utca 間、Czuczor utca と Kozvaghid 間の運転となります。また、Március 15 ter と Boráros ter 間には代行バス2Vが運転されています。(ニューズレター105号もご参照ください)

マルギット橋のたもとからドナウ沿いにペスト側を南下するこのトラムは、国会議事堂、くさり橋、ヴィガドー劇場、エルジェーベト橋、中央市場を訪れるのに便利であるとともに、車窓からは対岸の王宮の丘やゲッレルトの丘などの景観を楽しむことの出来る路線として人気があります。



トラム2号線の運転区間案内図(交通局HPより転載編集)



## ハンガリー文化センター オープン

去る6月19日、在日本ハンガリー共和国大使館内にハンガリー文化センターがオープンしました。

このセンターでは、ハンガリーに関連する図書の閲覧と貸し出しサービスを行っており、また、センター内で在庫250巻に上るビデオの視聴をすることが出来ます。開館時間は水・木曜日の11時から16時と金曜日の11時から14時です。また、ホームページ上では、「先週のハンガリー」と表題し、秋山晋吾氏が要約・翻訳したハンガリーの新聞記事を観覧することが出来ます。<http://src-h.slav.hokudai.ac.jp/hungary/index.html>



### ブダペスト「夏のくさり橋」イベント

6月30日から8月12日までの毎週末、くさり橋は歩行者用に解放され、音楽イベントの会場に生まれ変わります。普段とは異なる角度から眺める世界遺産を楽しむチャンスです。



夏のくさり橋

### 歌劇場 来シーズンのプログラムとチケット

9月7日からいよいよ07/08年のオペラシーズンが始まります。このシーズンでは、国立歌劇場に加え、Thalia 劇場(改修工事の始まる Erkel 劇場の代替)でも公演されます。

シーズン中の公演プログラムは、以下のサイトで検索することが出来、クレジットカードを使ってチケットを購入することも可能です。(通例、月初めに翌月分のチケットが発売される)

また、このサイトでは、国立コンサートホール、Budafest 夏の音楽祭、国立西洋美術館などのチケットも購入可能です。<http://www.jegymester.hu/index.jsp?lang=ENG> (英語)



ブダペスト Thalia 劇場





## 地図検索サイト

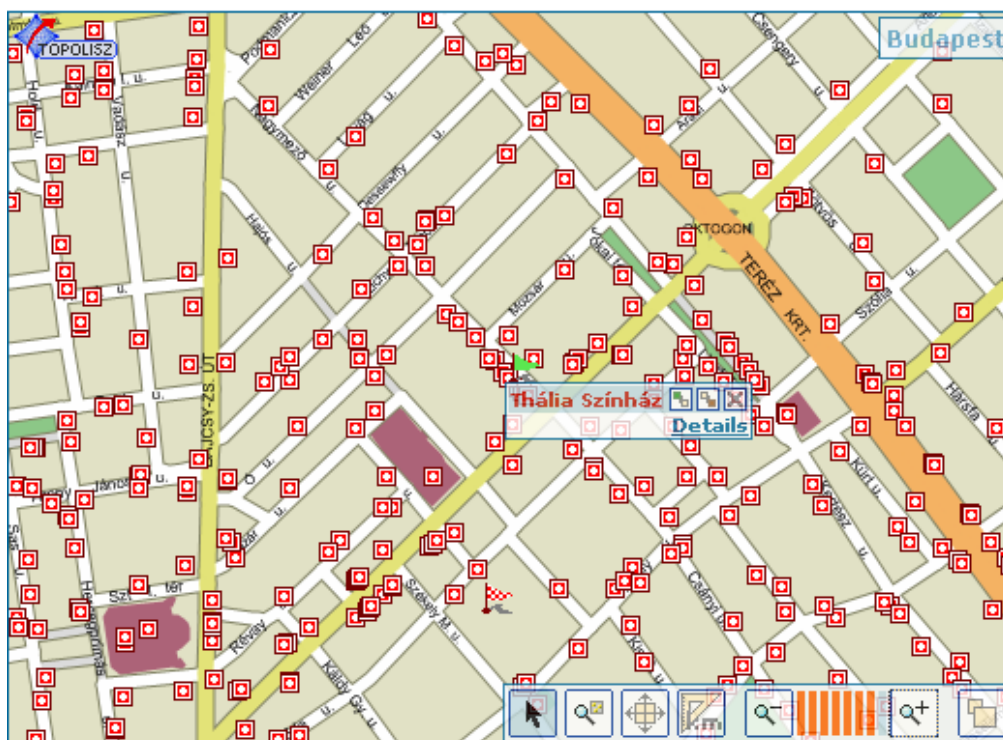
ホテルや劇場、博物館などの住所がわかれば、その位置を地図上に表示できる、検索システムを紹介しましょう。

ブダペスト Thalia 劇場の住所 Budapest, Nagymezo utca 22-24 を例に、劇場の位置を検索してみましょう。次を開きます。 <http://www.utvonalterv.hu/?applD=&lang=en> (英語)

**Routing** タブ内の **[Start]** の **[City]** ボックスに Budapest、**[District, street, number]** のボックスに Nagymezo utca 22-24 を入力し、Enter を押すか、検索ボタン(双眼鏡のボタン)をクリックします。(入力はアクセント記号無しでも OK、入力した住所は右下の様に变换されます。)

The image shows two screenshots of a web interface. The left screenshot shows the search form with the following fields: 'Start' with a flag icon, 'City' with a dropdown arrow, and 'District, street, number' with a dropdown arrow. There are also icons for a map, a trash can, and a search button. The right screenshot shows the same form after a search, with 'Budapest' entered in the 'City' field and 'VI. Nagymező utca 22' entered in the 'District, street, number' field. The search button is highlighted.

下図のように、地図上に緑色のフラッグで劇場の位置を表示します。図中の紅白のマークにポインターをあてると、名称が表示されます(ブダペスト市内の一部のみ)。図の下部にある、ズームボタンを使いながら位置の確認をします。



また、**[Start]** のボックスに出発地点の住所を、**[Stop]** に目的地の住所を入力することで、ルート検索も出来ます。ブダペスト市内であれば、公共交通機関を使った移動ルートの表示も可能です。



## 写真展への来場御礼

6月末から1週間にわたり、東京ミッドタウンの富士フィルム写真サロンで開催された「中欧の宝珠 ハンガリー」写真展に約5,500人の方にご来場いただきました。ご来場にお礼申し上げます。なお、この写真展の出展作品をまとめた写真集(有料)を作成いたしました。ご希望の方は、観光局へお問い合わせください。 [info@hungarytabi.jp](mailto:info@hungarytabi.jp)

## メディア掲載(ソトコト、ニッキン マネー、FLAVO エフラボ)

<p>ソトコト 2007年8月号 800円 木楽社</p> <p>ハンガリーは、秘密のお酒で長生きする。 王室・貴族御用達の健康ドリンクを解剖する。</p> <p>写真・文: Hidehiko Kuwata (2ページ)</p>	
<p>ニッキン マネー 2007年8月号 500円 日本金融通信社</p> <p>世界遺産の旅 ハンガリー 「ブダペスト」「パンノンハルマ」「ホロークー」</p> <p>文: 高田幸絵 (4ページ)</p>	
<p>FLAVO 郷土料理で世界一周 第1回 ハンガリーおふくろの味 「フーゼレーク」&amp;「レチョー」 文: 清 綯</p>	<p><a href="http://www.f-s-net.co.jp/flavo/contents/11_1.html">http://www.f-s-net.co.jp/flavo/contents/11_1.html</a></p>